

Gemeinde Info Pötzneusiedl



Ausgabe 43

Jänner 2025



Werte Pötzneusiedlerinnen!

Werte Pötzneusiedler!



Glück, Erfolg und vor allem Gesundheit für 2025!

Wünscht herzlichst



Euer Bürgermeister

Franz Werdenich



Herausgeber:
Gemeinde Pötzneusiedl,
Untere Hauptstraße 26,
2473 Pötzneusiedl

AMTLICHE MITTEILUNG DER GEMEINDE POTZNEUSIEDL

Telefon: (0043) 21 45 22 83 (4-Fax);
E-Mail:
post@potzneusiedl.bgld.gv.at;
Web: www.potzneusiedl.at

Für den Inhalt verantwortlich:
Bürgermeister Franz Werdenich
(in dringenden Fällen erreichbar
unter 0650/8887263)



IV. Gemeinderatssitzung am 13. November 2024

1. 1. Nachtragsvoranschlag 2024

Generell sieht es für die Gemeinden finanziell nicht sehr rosig aus. Die Einnahmen aus den Ertragsanteilen gehen drastisch zurück, da die Ausgaben im Vergleich zu den Einnahmen explodieren.

Durch den 1. Nachtragsvoranschlag 2024 verändert sich der Saldo 0 im Ergebnishaushalt um € -475.900,00 auf € -279.200,00 und der Saldo 00 um € -414.900 auf € -668.200,00. Der Saldo 5 im Finanzierungshaushalt bleibt positiv, er verringert sich um € 125.800,00 auf € 80.400,00.

Nach Diskussion spricht sich die ÖVP für die Genehmigung des Nachtragsvoranschlages aus. Da die SPÖ generell gegen den Baumkataster ist - der dem Nachweis der Verkehrssicherungspflicht dient! - stimmt diese dagegen.

2. Paketstation vor Gemeindeamt

Da nach Eingang der wie erwartet positiven Stellungnahme unseres Rechtsanwaltes die SPÖ von ihren Befürchtungen abrückt, kann ein gemeinsamer Gemeinderatsbeschluss zur Aufstellung der Paketstation erfolgen. Diese wird aber aufgrund der Verzögerung im Gemeinderat erst Mitte des Jahres in Betrieb gehen.

3. Antrag auf Änderung des Bebauungsplanes bezüglich Grst.Nr. 113 und 116

Für das Grundstück Nr. 113 und Nr. 116 (Feldgasse) wurde der Antrag gestellt, die Bebauungsdichte auf 40% zu erhöhen und darauf den Bau von Wohnungen zuzulassen.

Laut Recherchen - vor allem unter Jugendlichen - gibt es derzeit keinen dringenden Bedarf Einheimischer an Wohnungen in Potzneusiedl. Der Vorsitzende betont, dass man Wohnungen nicht rigoros ablehnen sollte, sondern dass es eben derzeit keine konkreten Vorstellungen für den gewünschten Wohnungsbau gibt, es liegt auch kein entsprechendes Projekt vor.

Die SPÖ ist der Ansicht, dass neue Wohnungen noch mehr Familien, damit auch Kinder nach Potzneusiedl bringen könnte, was nach sich zieht, dass der Kindergarten eventuell erweitert werden müsste.

Der Gemeinderat lehnt daher den Antrag auf Änderung des Bebauungsplanes einstimmig ab.

4. Antrag der SPÖ-Fraktion zur Etablierung eines Bankomaten

Zum wiederholten Male stellt die SPÖ den Antrag, in welchem diese die Aufstellung eines Bankomaten in Potzneusiedl fordert....

...und zum wiederholten Male musste dieser Antrag abgelehnt werden!

Egal, ob man Förderungen (welche dann wo anders fehlen!) bekommt oder nicht - so leid es mir tut, aber in Potzneusiedl wird ein Bankomat nie in die Nähe von Buchungszeilen kommen, die benötigt werden, um einen Bankomaten zu etablieren.

PS: Nach der Gemeinderatssitzung gab es noch Gespräche des Bürgermeisters von Neudorf und mir mit einem Bankomatenbetreiber, der hier gratis für uns tätig sein wollte. Nach Überprüfung der Lage bekundete er aber vor Ort, dass sowohl das größere Neudorf als auch Potzneusiedl als **Bankomatstandort nicht in Frage** kommen!

5. Beschluss eines Dienstbarkeitsvertrages mit der Netz Burgenland GmbH bez. Gst.Nr. 19/3

Der Vorsitzende berichtet, dass der für den Stromanschluss des neuen Feuerwehrhauses erforderliche Dienstbarkeitsvertrag für das Grst.Nr. 19/3 (Untere Hauptstraße 3 und 5) aufgrund der Dringlichkeit der Angelegenheit vom Vorstand bereits unterfertigt wurde.

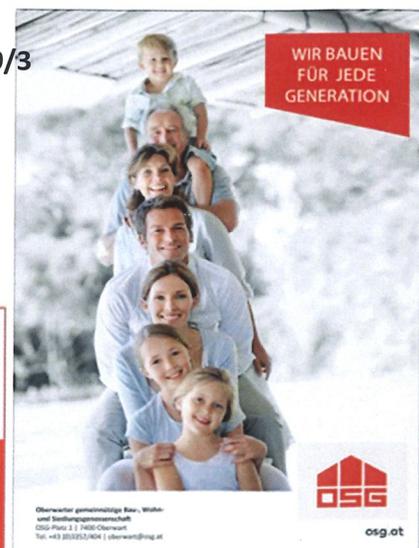
Er ersucht nun, diesen Vertrag nachträglich zu beschließen, was einstimmig geschah.

6. Kassaprüfung vom 17. Oktober 2024; Bericht des Obmanns

Der Bericht wird vom Gemeinderat zur Kenntnis genommen.

7. Allfälliges

Unter „Allfälligem“ wurden 7 Punkte berichtet.





V. Gemeinderatssitzung am 16. Dezember 2024

1. Voranschlag 2025

Die finanzielle Lage in vielen burgenländischen Gemeinden ist sehr dramatisch. Bereits zehn Gemeinden müssen konsolidieren (durch strikte Maßnahmen das Budget stabilisieren, Einsparungspläne erstellen und dem Land darüber Rechenschaft ablegen), vierzig weitere werden heuer vermutlich folgen - Potzneusiedl wird nicht dabei sein. Dafür musste ein solides Budget erstellt werden, das uns allen einiges abverlangen wird.

Aber wieso kommt es jetzt zu so einer **dramatischen Situation für die Gemeinden?**

Potzneusiedl konnte finanziell nur aufgrund der sogenannten Ertragsanteile selbstständig werden und bleiben. Ertragsanteile sind jener Teil der gemeinschaftlichen Bundesabgaben (Steuern), der auf die Länder und Gemeinden aufgeteilt wird. Das Volumen betrug 2023 lt. BVA € 33.139,7 Mio., davon erhielten die Länder € 19.654,6 Mio., die Gemeinden € 13.485,1 Mio., welche den Gemeinden vom Land überwiesen werden müssen. Davon zieht sich das **Land vorweg einmal ca. 8 Prozent ab.**

Die uns vom Bund zustehenden Ertragsanteile steigen jährlich: sind uns **2021** noch **€ 513.500** zugestanden, wurden für **2025** bereits **€ 644.700** prognostiziert - ein **Plus von 25,6 % oder € 131.200.**

Anders sieht es mit dem **Auszahlungsbetrag des Landes** nach dessen Abzug an die Gemeinde aus – hier ist es **umgekehrt!!!**

In der u.a. Tabelle ist die Gesamtdarstellung der letzten Jahre aufgelistet - bitte bilden Sie sich Ihre eigene Meinung dazu!

Ertragsanteile 2021 - 2025										
	Jahr 2025		Vergleich zum Vorjahr		Jahr 2024	Jahr 2023	Jahr 2022			
	€	Prozent	€	Prozent	€	€	€	€	€	Prozent
vom Bund der Gemeinde zustehende Ertragsanteile	€ 644 700,00		€ 17 300,00	2,8	€ 627 400,00	€ 599 000,00	€ 595 400,00			
Abzüge durch Land für										
Landesumlage	€ 29 000,00		-€ 6 100,00	- 17,4	€ 35 100,00	€ 30 100,00	€ 28 700,00			
Sozialhilfe	€ 127 000,00		€ 40 300,00	46,5	€ 86 700,00	€ 91 500,00	€ 75 600,00			
Behindertenhilfe	€ 77 000,00		€ 17 800,00	30,1	€ 59 200,00	€ 64 600,00	€ 39 000,00			
Jugendwohlfahrt	€ 36 600,00		€ 9 900,00	37,1	€ 26 700,00	€ 21 900,00	€ 21 100,00			
Tierkörperverwaltungsbeitrag	€ 1 700,00		€ 500,00	41,7	€ 1 200,00	€ 1 200,00	€ 1 200,00			
Krankenanstaltenabgang	€ 50 100,00		€ 13 400,00	36,5	€ 36 700,00	€ 17 800,00	€ 16 900,00			
Aufrollung Krankenanstaltenabgang	€ 15 000,00		€ -	100,0	€ 15 000,00					
Sanitätsbeitrag	€ 4 500,00		€ 500,00	12,5	€ 4 000,00	€ 4 000,00	€ 3 700,00			
Musikschulpersonalaufwand	€ 6 000,00		€ 500,00	9,1	€ 5 500,00	€ 5 000,00	€ 4 400,00			
Schul- und Heimerhaltung	-		-		-	€ 5 600,00	€ 7 100,00			
Rettungsbeitrag	€ 18 600,00		€ 2 800,00	17,7	€ 15 800,00	-	-			
Gesamtabzug durch Land	€ 365 500,00	57% *	€ 79 600,00	27,8	€ 285 900,00	€ 241 700,00	€ 197 700,00	46%	40%	33%
Auszahlungsbetrag für Gemeinde	€ 279 200,00	43% *	-€ 62 300,00	- 18,2	€ 341 500,00	€ 357 300,00	€ 397 700,00	54%	60%	67%

* Aufteilung in Prozent Land / Gemeinde der vom Bund der Gemeinde zustehenden Ertragsanteile

Hat sich das Land im Jahr **2021** noch ein **Drittel abgezogen**, sind es für **heuer** bereits prognostizierte **57 Prozent, oder um € 80.000 (+ 27,8%) mehr als im Vorjahr!!!**

Standen **2022** unserer Gemeinde von € 595.000.- knapp **€ 400.000.- zur Verfügung**, so sind es **2025** von € 645.000.- **nur mehr € 279.000.-, also um € 170.000.- weniger als vor vier Jahren!**

Nicht zu vergessen und zu unterschätzen sind für die Budgeterstellung auch die **Personalkosten**. Durch die Umstellung auf und **Erhöhungen des Mindestlohns** (ca. € 3.000 brutto in der niedrigsten Stufe) durch das **Land**, sind diese von 2021 auf 2025 um **ein Drittel gestiegen!**

Obwohl wir Förderungen des Landes für einen kostenlosen **Kindergartenbesuch** (für den es keine Ferien mehr gibt) erhalten, müssen für die Betreuung unserer Kleinsten **zusätzlich** aus dem laufenden Gemeindebudget **€ 172.500.-** zugeschossen werden.

Wie die Gehälter gestiegen sind, steigen auch die Zahlungen an die Schulen. Für Schulbesuch und Nachmittagsbetreuung unserer **Volksschüler** leistete die Gemeinde 2021 einen Betrag **von € 26.500.-**, für 2025 sind **€ 89.500.-** vorgesehen. Die **sonstigen** besuchten **Schulen** stiegen **von € 43.100.-** auf prognostizierte **€ 56.800.-** - **zusammen eine Kostensteigerung(Explosion) um 110 Prozent!!!**



Während die anderen Bundesländer Soforthilfen für ihre Gemeinden in Millionenhöhe zusicherten, warteten die burgenländischen Gemeinden vergebens. Im Burgenland gab es leider KEINE Corona-Hilfen für die Gemeinden!

Als verantwortungsvollen Bürgermeister blieb mir aufgrund dieser Tatsachen nichts anderes übrig, als dem Gemeinderat die Erhöhung der Gebühren wie folgt vorzuschlagen:

- den Teil der Kanalbenutzungsgebühr, der sich nach der Berechnungsfläche bemisst, von derzeit € 0,99 auf € 1,50 zu erhöhen (der Sockelbetrag bleibt unverändert)
- die Abfallentsorgungsabgabe von € 25,00 auf € 45,00 anzuheben,
- das Leichenhallenbenutzungsentgelt auf € 150,00 (manche Gemeinden verlangen € 300,00)
- und die Hundeabgabe auf € 60,00 zu erhöhen.

Die ÖVP-Gemeinderäte entziehen sich nicht ihrer Verantwortung, die sie ab ihrer Angelobung übernommen haben, stehen zu dieser Verantwortung und stimmen für die Erhöhungen.

Die SPÖ stimmt aus parteipolitischen Gründen nicht zu.

Im Voranschlag 2025 beträgt der Saldo 0 im Ergebnishaushalt € -125.500, der Saldo 5 im Finanzierungshaushalt € + 301.100.

Die Höhe des möglichen Kassenkredites mit € 280.700,00, der Stellenplan, der Beschluss gem. § 20 Abs. 4 Bgld. GHHO (Beschluss zur gegenseitigen Deckung der einzelnen Konten einer Gruppe) und der Mittelfristige Finanzplan 2025-2029 wurden gemeinsam beschlossen.

PS: Leider treffen o.a. Ausführungen auf die meisten Gemeinden des Burgenlandes zu. Bei den Schulungen des Landes zur Finanzkrise der Gemeinden empfahl man uns daher die Gebühren zu erhöhen.

Zu einer Anfrage bezüglich Rabatten: Auf Gemeindeabgaben und Gebühren darf gesetzlich kein Rabatt/Nachlass gegeben werden!

NEUMANN

KOMPOSTBETRIEB
Mutzl-Döber GmbH
Möhlgasse 3

Döber Johann
Obere Hauptstraße 22
2473 Deutsch-Haslau
Tele: 0699/11 40-40 20
E-Mail: johann.doeber@kbb.at

Mutzl Otto
Möhlgasse 3
2473 Deutsch-Haslau
Tele: 0699/130 402 630
E-Mail: otto.mutzl@kbb.at

DEUTSCH-HASLAU

Grabpflege Sauer
0676 / 322 72 15

Sauer Birgit
2473 Potzneusiedl

E-Mail: b.sauer@gmx.at
FB-Seite: Grabpflege Sauer Birgit

TOMASCHITZ
GESMBH

**TRANSPORTE • BAGGERUNGEN
BETON- UND KIESWERK**

Berger Straße 12, 2421 Kittsee
Büro: 02143 / 20 122, Fax: DW-6
office@tomaschitz-transporte.at
www.tomaschitz-transporte.at

PORR

PORR Bau GmbH, Tiefbau
NL Burgenland, Baugelände Parndorf
Neudorferstraße PF 14, 7111 Parndorf
T +43 50 626-2537
porr-group.com

Rasenmähen - Heckpflege - Entrümpelungen aller Art
Baggerarbeit und vieles mehr..

Meylo's Gartenparadies
& Gartenbewässerung

Gartenpflege
Erdbehebung
Holzschlägerung

WIR BRINGEN IHRE IDEEN AUF DEN PUNKT

Tel: 0664/322 26 75

Wenn Wild nicht Wurscht isst!
Wild aus der Region!

MIKIS
Wildspezialitäten

2473 POTZNEUSIEDL
0676 / 56 55 717

QUABUS

Ihr Partner in
Wien, Niederösterreich und Burgenland

Firma Lang

Dachspengerei - Schwarzdeckerei

Dachstuhlerrichtung - Dachstuhlreparatur mit Oberflächenbehandlung
Dachabdichtung - Kellerabdichtung - Sanierungen und Reparaturen
Dachfenster - Lichtkuppeln und Spenglerarbeiten aller Art

www.dachspengerei-lang.at 0699 186 55 669

STARK | VERLÄSSLICH | FAIR

BICHLER & KOLBE ZT-GMBH
ZIVILTECHNIKER FÜR BAUINGENIEURWESEN, KULTURTECHNIK UND WASSERWIRTSCHAFT

ZV ISO 9001
STAATLICH BEFUGIGTE UND
BEZIEHTE ZIVILTECHNIKER

DIPL. ING. GOTTFRIED G. KOLBE
DIPL. ING. THOMAS HALBRITTER
DIPL. ING. MARKUS POLLAK

A-7000 EISENSTADT COLMARPLATZ 1
TEL +43 2682 / 61900-00 FAX DW 12
office@bic-kol.at www.bic-kol.at

HITZINGER
Bestattung

Neusiedl - Gols
Nickelsdorf

0 21 67 / 25 95
0699 / 107 808 14



Raiffeisen.
Meine Bank in Gattendorf

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 08:00 - 12:00
Freitag 08:00 - 12:00 & 14:00 - 17:00
Persönliche Beratungsgespräche sind nach vorheriger Terminvereinbarung möglich!
Montag - Freitag 08:00 - 18:00
Tel +43 2142 6218



2. Beschluss eines Kassenkredites

Dieser wird mit einer Höhe von € 280.000,00 einstimmig beschlossen.

3. Teilauflösung der Rücklage „Gemeindezentrum Untere Hauptstraße 12“

Im Nachtragsvoranschlag ist die Teilauflösung dieser Rücklage zwar enthalten, die tatsächliche Auflösung ist jedoch vom Gemeinderat zu beschließen. In diesem Fall geht es um € 25.000,00 für die Errichtung des Fliehdaches sowie einer Einfriedung zur Reaktivierung des Ortskerns. Der Gemeinderat stimmt dem mehrheitlich zu.

4. Umwandlung der Rücklage „Gemeindezentrum Untere Hauptstraße 12“ in eine „Allgemeine Haushaltsrücklage“

Da der ursprüngliche Verwendungszweck weggefallen ist, soll die verbleibende Rücklage in eine allgemeine Haushaltsrücklage umgewandelt werden. Auch hier stimmt der Gemeinderat mehrheitlich zu.

5. Beschluss zur Bildung von Rücklagen (einstimmig)

Es werden die Zuführung zu den bestehenden Rücklagen gemäß Voranschlag beschlossen: € 3.000 für Abfertigungen, € 20.000 für Kanal, € 2.000 für den Kanal am Rastplatz und 400.00 (oder die Höhe, die die Förderung für 2024 beträgt) Landesförderung zum Bau des Feuerwehrhauses auf die entsprechende Rücklage.

6. Änderung der Miete für das Freizeitzentrum (einstimmig)

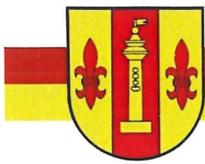
Für PotzneusiedlerInnen ändert sich nichts, weiterhin € 150,-, Potzneusiedler Vereine/Organisationen € 100,-, Auswärtige € 325,-, Auswärtige kommerzielle Veranstaltungen € 600. Im Winter € 50,- Aufschlag.

7. Umwandlung eines Teiles der Grst.Nr. 956 von „Bauland-Betriebsgebiet“ in „Aufschließungsgebiet-Betriebsgebiet“

Bei der letzten Besprechung zur Änderung des Flächenwidmungsplans wurde empfohlen, o.g. Grundstück als „Aufschließungsgebiet-Betriebsgebiet“ auszuweisen. Dem kam der Gemeinderat einstimmig nach.

Die anderen Punkte wurden unter Ausschluss der Öffentlichkeit behandelt.

12. Unter „Allfälligem“ wurden 5 Punkte besprochen.



Ehrenbürger Franz Sauerzopf verstorben

Ihm hat es die Gemeinde Potzneusiedl entscheidend zu verdanken, dass wir nach der Gemeindegemeinschaft im Jahre 1990 wieder die Selbstständigkeit als eigene Gemeinde erlangten. Dafür wurde ihm von der Gemeinde Potzneusiedl die Ehrenbürgerschaft verliehen!



Hochwasser im September

Nach starken andauernden Regenfällen und Starkwinden Mitte September konnte man in Potzneusiedl gelebte Solidarität erfahren - Sandsäcke füllen, umgefallene Bäume wegräumen/schneiden, anpacken wo nötig, materiell und kulinarisch Helfer versorgen - man half zusammen. In erster Linie konnten sich unsere Feuerwehr, aber auch Gemeindearbeiter und freiwillige Unterstützer davon überzeugen.

Als Bürgermeister möchte ich mich hier bei allen für diesen Einsatz nochmals recht herzlich bedanken!

Natur in Sicht

Das Projekt ist nahezu abgeschlossen. Im Herbst kamen noch einige Bäume und Sträucher dazu. Im April soll es dann eine große Abschlussveranstaltung in den projektbeteiligten Gemeinden geben.

Bürgermeister und Amtmänner/frauen - Tagung

Diese fand im Herbst in Potzneusiedl statt. Dabei konnte man sich untereinander und mit Vertretern der Bezirkshauptmannschaft und des Landes über aktuelle Themen austauschen und beraten.



Feuerwehrhaus

Am 6. November wurde mit dem Abbruch des Feuerwehrhauses begonnen (auch die Kleinsten waren dabei). Sobald es die Witterung erlaubt, soll laut Projektplanung mit den Arbeiten zum Neubau begonnen werden. Die Feuerwehr ist derzeit in einer Halle in der Altstoffsammelstelle sowie im Sozialzentrum untergebracht. Die Sirene und der Notauslöseknopf sind an einem Container hinter dem Dorfkiosk montiert.



Der Abbruch des alten Gasthauses und die Neugestaltung der Ortsmitte sollen nach der Fundamentierung erfolgen.

Zugang zu Quelle

Aufgrund des anhaltenden sehr hohen Grundwasserspiegels auf diesem wunderschönen Platz, müssen im Frühjahr wahrscheinlich bauliche Maßnahmen gesetzt werden.

Batthyánygasse

Die Aufschließung der neuen Gasse ist beinahe abgeschlossen, d.h. Strom, Kanal, Wasser, Straßenbeleuchtung, Telekom, Gehsteige, Parkplätze, Bäume, Sträucher, Begrünungstreifen sowie die Straße wurden/werden auf Kosten der Eigentümer hergestellt.

Nicht wie von einigen fälschlich behauptet auf Gemeindegeldern!

Potzneusiedl hat geholfen

Wieder einmal ein großes Dankeschön an die Bevölkerung, da viele dem Aufruf gefolgt sind und warme Kleidung für die "GRUFT" gespendet haben - eine gute Sache bei den herrschenden Temperaturen. Besonderen Dank an **Wolfgang Urban**, der diese Aktion wieder einmal organisierte!



Sozialrabatt vom WLW für 2025 deutlich gestiegen

Der Sozialrabatt soll den sozial Bedürftigen zugutekommen und wurde für das Jahr 2025 mit € 90,00 festgelegt. Der Sozialrabatt wird an Bezieher von Mindestsicherung und Ausgleichszulage bei Übermittlung des entsprechenden Nachweises als Gutschrift auf die Jahresabrechnung ausbezahlt. Das Antragsformular ist entweder in der Gemeinde oder auf www.wasserleitungsverband.at zu finden. Der Betrag wird bei der nächsten Jahresabrechnung berücksichtigt.

sanitär | heizung | energie
szegner
Gerald Szeigner GmbH
Feldgasse 13, A-2422 Parau
Tel. +43 21427 527 55
office@szegner.at, www.szegner.at

Walter PAP
Immobilienmakler
Tel +43 (0) 699 116 484 32
pap@wbimmo.at | www.wbimmo.at
Hausverkauf in Potzneusiedl

RANKEL

Walnussliköre und
Walnuss-Spezialitäten

Mag. Bernhard Rankel

Obere Hauptstraße 21

2473 Potzneusiedl

Verkostungen und Ab-Hof-Verkauf
gegen Voranmeldung

tel: 0699 18141993

email: office@rankel.at

web: www.rankel.at



Adventfenster

Viele haben sich wieder zur Gestaltung eines Adventfensters bereit erklärt. Dafür möchte ich ein herzliches Dankeschön sagen! Beim abendlichen Spaziergang durch Potzneusiedl konnte man sich in Weihnachtsstimmung versetzen lassen! Bei gew. "Ausschankfenstern" kamen auf Initiative von Fr. Hanni Haladik die Spenden einem gehandicapten Potzneusiedler Buben, in Höhe des Wertes für eine Woche Spezialtherapie, zugute. Vergelt's Gott!

Dank auch an Fam. Stefan u. Karina Böhm für die Betreuung des „Christkindl- Postkastls“.



Danke!

Herzliches Dankeschön an alle Spender und jenen, die wieder einmal für die Allgemeinheit und das Allgemeinwohl in unserer Gemeinde unentgeltlich zur Verfügung standen!

Spenden

Zahnarzt Dr. Michael Petronits spendete € 1.000,- für unsere Feuerwehr – Danke!

Sonstiges

Wenn jemand Lust auf eine Tarot-Partie hat, bitte in der Gemeinde melden - es werden Spieler gesucht.

Geburtstage

Im **September** feierte

Frau **Gisela Guttmann** ihren 95.

Im **Oktober** feierte

Frau **Gabriela Kaiser** ihren 50.

Herr **Robert Guggenberger** seinen 85.

Herr **Ludwig Szabo** seinen 60.

Frau **Elisabeth Czucz** ihren 60.

Herr **Karl Weiner** seinen 60.

Im **November** feierte

Frau **Herta Waschek** ihren 95.

Frau **Gertraud Trunner** ihren 70.

Frau **Anna Simonyi** ihren 70.

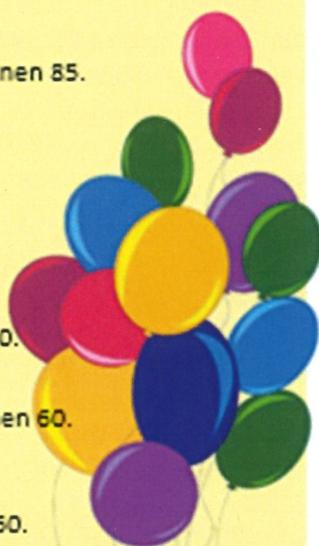
Herr **Christian Nisslmüller** seinen 60.

Im **Dezember** feierte

Herr **Josef Ehrenreiter** seinen 60.

und Frau **Maria Horvath** ihren 85. Geburtstag.

WIR GRATULIEREN HERZLICH!



Geburten

Über die Geburt ihrer Tochter **Valerie** am 14. August freuen sich **Regina und GR Raphael Komenda-Szabo**.

Lukas heißt der Sohn von **Katarina und Pavol Hrasko**, welcher am 1. Oktober das Licht der Welt erblickte.

Ludmila Lackova und Branislav Zurik freuen sich über die Geburt ihres Sohnes **Alan** am 25. Oktober.

Wir heißen die neuen Erdenbürger herzlich willkommen und wünschen den Familien viel Glück für die Zukunft!



Wir trauern

Am 23. Oktober ist Herr **Franz Raab** im 96. Lebensjahr,

am 29. Oktober Frau **Adolfine Chytry** im 87. Lebensjahr,

am 7. Dezember Herr **Alexander Ternyik** im 85. Lebensjahr,

und am 30. Dezember Herr **Walter Szechenyi** im 84. Lebensjahr

verstorben.

Unsere Anteilnahme gehört den Angehörigen!



Goldene Hochzeit

Das Ehepaar **Elfriede und Anton Horvath** feierten im September ihren 50. Hochzeitstag.

Wir gratulieren!

